



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Klasa: UP/II-034-02/09-01/1052

Urbroj: 354-01/09-7

Zagreb, 5. studenoga 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, postupajući po žalbi žalitelja Storm Computers d.o.o., Zagreb, kao nositelja ponude u zajednici ponuditelja sa S&T Hrvatska d.o.o., Zagreb i Hewlet Packard Hrvatska d.o.o., Zagreb, zastupan po odvjetnici Sanji Tkalec Kovač iz odvjetničkog društva Vukmir i suradnici iz Zagreba u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-127001-220509 za nabavu visokoraspoloživog uređaja za pohranu podataka, naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb, na temelju članka 7. stavak 1. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine broj 117/03) članka 134., članka 151. stavak 1. točka 4. i članka 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine broj 110/07/125/08) donosi slijedeće:

R J E Š E N J E

1. Poništava se Odluka o odabiru od 9. rujna 2009. klasa: 650-01/09-01/34 u otvorenom postupku javne nabave broj: N-02-V-127001-220509 za nabavu visokoraspoloživog uređaja za pohranu podataka, naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave broj: N-02-V-127001-220509 za nabavu visokoraspoloživog uređaja za pohranu podataka, naručitelja Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb.
3. Odbija se zahtjev žalitelja Storm Computers d.o.o., Zagreb za nadoknadom troškova žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj, Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje, Zagreb objavio je u Elektroničkom oglasniku dana 24. lipnja 2009. poziv za nadmetanje pod brojem: N-02-V-127001-220509 za nabavu visokoraspoloživog uređaja za pohranu podataka. Kriterij odabira je najniža cijena.

Ponude su dostavila dva ponuditelja: King ICT d.o.o., Zagreb i zajednica ponuditelja Storm Computers d.o.o., Zagreb kao nositelj ponude, S&T Hrvatska d.o.o., Zagreb i Hewlet Packard Hrvatska d.o.o., Zagreb. Nakon pregleda i analize ponuda, naručitelj je donio odluku o odabiru kojom je kao najpovoljniju odabrao ponudu ponuditelja King ICT d.o.o., Zagreb.

Na predmetnu odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao, žalitelj Storm Computers d.o.o., Zagreb, zastupan po Sanji Tkalec Kovač, odvjetnici iz odvjetničkog društva Vukmir i suradnici iz Zagreba. Žalitelj u bitnome navodi da je odabrani ponuditelj dostavio potvrdu o statusu izdanu od tvrtke IBM kojom ne dokazuje da je ovlašten održavati (servisirati) IBM-ovu postojeću opremu instaliranu kod naručitelja jer se predmetna potvrda odnosi na ovlaštenje za prodaju i implementaciju IBM

opreme. Nadalje navodi da ponuda odabranog sadrži potvrdu tvrtke Hewlett Packard kojom se potvrđuje da je odabrani HP Preferred Gold Partner. Međutim, predmetnom potvrdom odabrani ne dokazuje da je ovlašten servisirati i održavati postojeću HP opremu kod naručitelja, a naročito ne dokazuje da je ovlašten održavati HP rx servere te Integrity Superdome i XP diskovne sustave koji su dio postojeće opreme naručitelja. Osim toga navodi da je predmetna potvrda dostavljena na engleskom jeziku i označena kao povjerljiva. Nadalje, navodi da odabrani nije dostavio dokaz da zapošljava najmanje jednu osobu sa slijedećim certifikatima: ovlaštenog servisera IBM opreme, HP rx servera, certificiranog stručnjaka za instalaciju i održavanje uređaja mrežne opreme, dokaz o najmanje jednom zaposleniku koji ima certifikat za informacijsku sigurnost te za instalaciju i održavanje uređaja mrežne opreme (CISCO). Također navodi da u ponudi odabranog nije jasno je su li četiri certificirana stručnjaka (AIS-HP Storage&Recovery Expert, AIS-HP Integrity, International Information system Security Certificate i VM-WARe Certified professional) zaposlenici odabranog ponuditelja. Naime, navodi da je iz ponude odabranog vidljivo da trenutno zapošljava tri certificirana stručnjaka EMC Symmetrix. Posebno napominje da je odabrani bio dužan ponudu i certifikate podnijeti na hrvatskom jeziku što nije učinio. Predlaže poništenje odluke o odabiru i donošenje nove odluke o izboru najpovoljnije ponude. Traži trošak žalbenog postupka, trošak upravne pristojbe, trošak vođenja žalbenog postupka i trošak odvjetnika.

U odgovoru na žalbu naručitelj opisuje kronologiju postupka javne nabave. Navodi da potvrda IBM Hrvatska d.o.o. koju je priložio odabrani zadovoljava uvjete iz dokumentacije za nadmetanje jer uključuje i mogućnost održavanja (servisiranja) te da je odabrani dostavio zadovoljavajući HP-ov certifikat. Naglašava da odabrani ponuditelj u svojoj ponudi ne nudi HP-ove proizvode niti preuzima održavanje neke druge HP opreme, nego nudi proizvode tvrtke EMC. Potvrdu o statusu kod tvrtke EMC koju je odabrani ponuditelj označio kao povjerljivu, naručitelj smatra valjanom. Smatra da su dostavljeni certifikati u ponudi odabranog zadovoljavajući kao i status djelatnika koje zapošljava, a koji status je naručitelj dodatno provjerio. Naručitelj navodi da u dokumentaciji za nadmetanje nije posebno odredio da svi dokazi i certifikati moraju biti na hrvatskom jeziku, pa je tako i žalitelj dio ponude dostavio na engleskom jeziku.

U očitovanju na žalbu, odabrani ponuditelj King ICT d.o.o., Zagreb navodi da je za dvije komponente EMC Symmetrix Storage uređaja kao i za usluge njegove instalacije i održavanja priložio ovjerenu izjavu proizvođača da je opremu ovlašten prodavati i servisirati na teritoriju Republike Hrvatske, te dokazao svoju sposobnost za postojeću sklopovsku i programsku opremu potvrdom o statusu kod proizvođača. Navodi da je imatelj najviših statusa kod Principala IBM, Hewlet Packard i EMC. Nadalje navodi da u dokumentaciji za nadmetanje naručitelj traži da ponuditelj priloži imena i preslike radnih knjižica za tri inženjera za podršku ponuđenih sustava, što navodi da je priložio. Međutim, navodi da za ostalih pet certificiranih zaposlenika koje naručitelj dokumentacijom traži, dokaz o zaposlenju (radne knjižice) nije tražen. Međutim, naglašava da su svi djelatnici za koje je dostavio certifikate, njegovi zaposlenici. Predlaže odbiti žalbu žalitelja kao neosnovanu.

Žalba je dopuštna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je djelomično osnovana.

Tijekom žalbenog postupka pred ovim tijelom izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala, koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave, preslike poziva za nadmetanje u Elektroničkom oglasniku javne nabave u Narodnim novinama, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni

ponuda, Odluke o odabiru, žalbe, odgovora na žalbu, očitovanja odabranog ponuditelja, cjelovite ponude žalitelja i odabranog i dokaza o pravodobnosti uručenja (povratnice).

Žalitelj navodi da odabrani ponuditelj nije dokazao status kod proizvođača da je ovlašten održavati (servisirati) IBM-ovu opremu instaliranu kod naručitelja. Kontrolirajući žalbeni navod izvršen je uvid u dokumentaciju za nadmetanje, pa je utvrđeno da naručitelj traži: „Ponuditelj mora biti ovlašten za prodaju i održavanje postojeće sklopovske i programske opreme (HP, IBM, Microsoft, Cisco, VMWare) što je potrebno dokazati odgovarajućom potvrdom o statusu kod proizvođača iste“. Dalje, u dokumentaciji za nadmetanje, opis predmeta nabave, naručitelj navodi da nabavlja visokorasploživi uređaj za pohranu podataka, 2 komponente uređaja za dvije različite lokacije. U tehničkoj specifikaciji dokumentacije za nadmetanje, naručitelj opisuje tehničke karakteristike predmetnog uređaja te navodi usluge održavanja, isporuke i instalacija za predmetni uređaj. Dalje u troškovniku, točka 3.1. dokumentacije, naručitelj daje mogućnost iskazivanja cijene za komponente uređaja za pohranu podataka, 2 komada za predmetne lokacije te usluge instalacije i migracije podataka cjelokupnog uređaja na predmetnim lokacijama. U nastavku troškovnika naručitelj traži od ponuditelja potpisati izjavu kojom se obvezuju instalirati predmetni uređaj, osigurati nabavu rezervnih dijelova za isporučenu opremu, uslijed neispravnosti isporučiti i instalirati opremu istih ili boljih tehničkih karakteristika te uvidom lokacija provjeriti sve preduvjete za dostavu i instalaciju svih komponenti ponuđenog visokorasploživog uređaja za pohranu podataka. Dalje, u dokumentaciji za nadmetanje, tablica 1. i 2., naručitelj daje pregled postojećeg stanja svog informatičkog sustava.

Dakle, iz dokumentaciji za nadmetanje slijedi da naručitelj nabavlja visokorasploživi uređaj za pohranu podataka (2 komponente) sa uslugama instalacije i migracije podataka cjelokupnog uređaja, pri čemu je predmet nabave opisan jasno i nedvojbeno. Naručitelj, sukladno dokumentaciji za nadmetanje i troškovniku kako je gore opisano, u predmetnom postupku nabavlja predmetni uređaj za pohranu podataka i pripadajuće usluge instalacije i migracije podataka tog uređaja. Obzirom da se u predmetnom otvorenom postupku ne nabavlja usluga održavanja (servisiranja) postojeće sklopovske i programske opreme koja se nalazi kod naručitelja, traženje od ponuditelja da dostave dokaze tehničke i stručne sposobnosti - ovlasti za održavanje postojeće sklopovske i programske opreme nije opravdano. Sukladno članku 48. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi je propisano da dokazi i njihovi vrijednosni pokazatelji, koje javni naručitelj određuje u svrhu utvrđivanja sposobnosti gospodarskog subjekta, mogu se zahtijevati samo u mjeri opravdanoj predmetom nabave i procijenjenom vrijednošću nabave. Tražeći dokaz stručne sposobnosti, ovlaštenja za prodaju i održavanje postojeće sklopovske i programske opreme, ne dovodeći ga u vezu sa predmetom nabave i visinu procijenjene vrijednosti nabave, naručitelj je postupio suprotno članku 48. stavak 3. citiranog Zakona. Postupanjem naručitelja suprotno citiranom članku 48. stavak 3. Zakona počinjena je bitna povreda zakona opisana u članku 140. stavak. 2. točka 2. Zakona o javnoj nabavi.

Obzirom da dokumentacija za nadmetanje u dijelu dokaza tehničke i stručne sposobnosti nije u skladu sa Zakonom o javnoj nabavi, niti kasniji postupci naručitelja ne mogu biti valjani. Utoliko su i navodi žalitelja o valjanosti potvrda (IBM i HP) odabranog ponuditelja za postojeću opremu naručitelja irelevantni, budući da se po nezakonitoj dokumentaciji ne može provesti zakonit postupak nabave, izvršiti pregled i ocjena ponuda niti donijeti zakonita odluka o odabiru.

Nadalje, žalitelj navodi da odabrani ponuditelj nije dokazao tehničku i stručnu sposobnost jer nije za sve tražene djelatnike dostavio certifikate. Kontrolirajući ovaj žalbeni navod, izvršen je uvid u ponudu odabranog ponuditelja, stranica 37/76-46/76, pa je utvrđeno da

je dostavio certifikate za sedam djelatnika, na engleskom jeziku. Obzirom da je u dokumentaciji za nadmetanje, točkom 17., propisano da se ponuda izrađuje na hrvatskom jeziku uz uporabu latičnog pisma, a odabrani je predmetne certifikate dostavio na engleskom jeziku, njegova ponuda nije sukladna dokumentaciji, pa je prema članku 84. Zakona o javnoj nabavi, trebala biti isključena. Uvidom u ponudu žalitelja, stranice 79-83/147, utvrđeno je da su predmetni certifikati za zaposlene djelatnike dostavljeni na engleskom jeziku, bez ovjerenog prijevoda, te stoga niti ponuda žalitelja nije sukladna dokumentaciji. Naručitelj stoga, iako je obje ponude proglasio prihvatljivim, nije imao valjanu ponudu za odabir. Sukladno članku 94. stavak 1. točka 3. Zakona o javnoj nabavi naručitelj je dužan poništiti postupak javne nabave ako nakon isključenja svih ponuda u postupku ne preostane niti jedna prihvatljiva ponuda.

Nadalje, žalitelj ističe da odabrani ponuditelj nije dokazao zaposlenje za certificirane stručnjake. Kontrolirajući žalbeni navod, uvidom u dokumentaciju za nadmetanje, utvrđeno je da naručitelj traži: „ponuditelj je dužan dostaviti imena i preslike radnih knjižica minimalno tri inženjera za podršku ponuđenih sustava stalno zaposlenih u tvrtci ponuditelja“. Sukladno članku 53. Zakona o javnoj nabavi je propisano da gospodarski subjekt ili zajednica ponuditelja mogu se, u svrhu dokazivanja sposobnosti, koristiti kapacitetima drugih gospodarskih subjekata, bez obzira na međusobni pravni odnos. U tom slučaju gospodarski subjekt mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju resurse nužne za ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Naručitelj je traženjem zaposlenika u stalnom radnom odnosu kod ponuditelja, ograničio stručnu sposobnost isključivo na zaposlenike ponuditelja u stalnom radnom odnosu, čime je postupio protivno članku 53. Zakona o javnoj nabavi. Postupanjem naručitelja protivno članku 53. Zakona o javnoj nabavi počinjena je bitna povreda Zakona opisana u članku 140. stavak 2. točka 2. Zakona o javnoj nabavi kojom je propisano da je u postupcima javne nabave bitna povreda Zakona neusklađenost dokumentacije sa zakonom koja je dovela ili mogla dovesti do diskriminacije ponuditelja ili ograničenja tržišnog natjecanja.

Ovo tijelo, sukladno odredbi članka 141. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi u žalbenom postupku postupa u granicama zahtjeva iz žalbe, a po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede Zakona propisane člankom 140. Zakona o javnoj nabavi.

Postupajući po službenoj dužnosti, uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da naručitelj traži od zajednice ponuditelja da svaki član pojedinačno dokaže financijsku sposobnost, dostaviti BON-1, BON-2 ili SOL te dokaz o uredno ispunjenim ugovorima (točka 7.1. 3. a), b) i c) i 7.1.4. a). Člankom 52. stavak 5. Zakona o javnoj nabavi propisano je da u slučaju nudjenja zajedničke ponude, svi članovi zajednice ponuditelja obvezni su dokazati financijsku sposobnost iz stavka 1. ovog članka koja se odnosi na potvrdu porezne uprave o stanju duga ili istovrijedne isprave nadležnih tijela zemlje sjedišta gospodarskog subjekta. Ostali dokazi sposobnosti se kumuliraju, odnosno zbrajaju u zajednici ponuditelja. Temeljem navedenog naručitelj je postupio protivno članku 140. stavak 2. točka 2. Zakona o javnoj nabavi i počinio bitnu povredu Zakona jer dokumentaciju nije uskladio sa Zakonom. Navedena nepravilnost je valjan razlog za poništenje postupka javne nabave.

Postupajući po službenoj dužnosti, Državna komisija je utvrdila povredu članka 140. stavak 2. točka 5. Zakona o javnoj nabavi koja se odnosi na propuste vezane za postupak pregleda, ocjene i odabira ponuda. Uvidom u ponudu zajednice ponuditelja Storm Computers d.o.o., S&T Hrvatska d.o.o. i Hewlett Packard Hrvatska d.o.o. utvrđeno je da Izjava o nekažnjavanju za nositelja ponude, žalitelja, Storm Computers d.o.o. nije dostavljena sukladno članku 46. stavak 1. točka 1. Zakona o javnoj nabavi, čime zajednica ponuditelja nije dokazala svoju sposobnost sukladno dokumentaciji. Navedenim propustom naručitelja počinjena je bitna

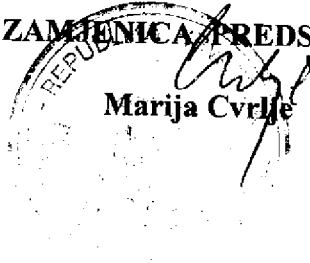
povreda Zakona iz članka 140. stavak 2. točka 5. Zakona o javnoj nabavi koja se odnosi na propuste vezane za postupak pregleda, ocjene i odabira ponude.

Žalitelj postavlja zahtjev za nadoknadom troškova žalbenog postupka, trošak upravne pristojbe, trošak vođenja žalbenog postupka i trošak odvjetnika. Sukladno članku 158. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi zahtjev za naknadu troškova postupka mora biti posve određen, specificiran i dostavljen prije donošenja rješenja. Ocjenjujući traženje žalitelja u svezi s nadoknadom troškova za vođenje žalbenog postupka ovo tijelo je utvrdilo da zahtjev žalitelja nije specificiran sukladno članku 158. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi te ga je u svezi s člankom 151. stavak. 1. točka 7. istog Zakona trebalo odbiti.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se protiv njega može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.

ZAMJENICA PREDsjedNICE
Marija Cvrle



Dostaviti:

1. Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje
Zagreb, Margaretska 3
2. Odvjetnički ured, Vukmir i suradnici,
Zagreb, Grmača 2 L
3. King Ict d.o.o.
Zagreb, Buzinski prilaz 10
4. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
5. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave,
Ulica grada Vukovara 78, Zagreb
6. Pismohrana, ovdje